НЕ НИЩІТЕ старого одіння. Хемічним способом ми його вичистимо або закрасимо та зробимо як нове. Також направляємо і переробляємо всякого рода футра. Переробляємо більші одіння на менші.

ЦІНИ УМІРКОВАНІ. — ЗА РОБОТУ ГАРАНТУЄМО.

Роботу виконуємо на час при помочи наймодернійшої машинерії. Роботу привозимо і відвозимо.

Замовлення з околиці шліть до:

EXPERT DYERS & CLEANERS CO.

10056—105 Street, Edmonton, Alberta. Phone 5252.
ГОЛОВАЧ і БЕРЕСТОВ, Властителі.

Купуйте Шифкарти до краю або спроваджуйте родину чи знакомих до Канади почерез

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION

Edmonton 10327 101st Street Alberta

Пишіть або телефонуйте для Вашої користи щоби Вас не використовували несовісні агенти

Посилаємо гроші до Краю $ $ $

З всякими справами заходіть до нас як до дому

МІСЦЕВІ ВІСТИ

ПОВІДОМЛЕННЄ

Другі сегорічні загальні збори Студентського Кружка ім. А. Коцка відбудуться в залі Інституту Грушевського в неділю 24 с.м. вечером о годині 8—ій.

Програма складеся зі слідуючих точок:

1. "Ой гук Мати"—квартет, відспівають Голубінський, Струган, Засідок, Сенчук.
2. Декламація "Мухи" П. Ісків.
3. Скрипкове соло—В. Головач в супроводі фортепіяна Марія Головач.
4. Відчит—[illegible] п. І. Мазуркевич на тему: "Українсько-жидівське питання на Україні від найдавніших часів аж до тепер".

Квартет "У полі" відспівають пп. С. Іщиків і А. Мельник і п.п. Голубінський і Струган.

До Відома Вегревіл і Околиця

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ

Vegreville Tailoring Co.

перенеслась з ринкової площі на 1. Кало Іст (East), другі двері від почти.

Виробляємо мужеські убрання з англійської матерії від $30.00
ЗАРУБІН і ПАУК, Управителі.

Чи Ви рішили ся робити ліцитацію - чи ні?

Єсли так, побачте ся з

НИКОЛАЄМ ЛАКУСТОЮ

і поговоріть про подробиці

За Совісну Услугу Гарантує

По близші інформації удавайтеся до:

NICHOLAS LAKUSTA
Vegreville — Alberta

Richelieu Hotel

103 AVENUE : 103 STREET EDMONTON

Близько Сіонарської стації. Гарні комнати від 50ц. до $1.00 за ніч. В готелі міститься первородний ресторан. Можете розмовитися по українськи. Коли Ви приїздаєте до Едмонтону, зайдіть до "Рішель" Готелю.

Знаменита Земля на Мішане Господарство

Можете дістати від Canadian Pacific Railway Co. фарми на сплату. Можете сидіти на землі початкових чотири роки даром, відтак сплачувати на довгі літа легкими ратами. По близші інформації пишіть до:

P. GIGEJCZUK ROOM 99 C.P.R. STATION COLONIZATION DEPT.
WINNIPEG, MAN.

Велика Випродаж Коний

Брати Hughson-и з Вітфорд

— устроюють —

Публичну продаж коний

Яка відбудеся около 1-го марта с. р. (Точний день буде проголошений на сім місци). На тій Ліцитації буде виставлено звиш

100 КОНИЙ

на уздечках. Услівя продажи оголоситься пізнійше.

ЕКСКУРСІЇ

Тикети Тепер до Набуття

ДО ВЕНКУВЕР, ВІКТОРІЇ НЮ ВЕСТМІНСТЕР

Тикети на продаж

Січня 5, 7, 12, 14, 19, 21, 26
Лютого 4 і 9

Поворот ограничений до 15. Цвітня, 1926.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY

Сею дорогою ви бачите Бенф Дім Зимових Забав

КОЛЯДА НА "РІДНУ ШКОЛУ" зі Смоки Лейк, Альберта

Церковний хор під дірігентурою д. А. Хрустаньки, сина місцевого пароха, священика, підчас Різдвяних Свят, дав гарний примір праці для Рідного Краю. Тому я ласкаво прошу Хвальну Редакцію "Нашого Поступу" не відмовитись помістити стих кілька слів на сторінках нашої дорогої часописи.

Висше згаданий д. Хрустанка є знаний всім місцевим Українцям як також в околиці, і в його особі маємо молоду, ідейну людину, що бажає іти новим шляхом на зустріч великому дневи основної обнови й новного життя.

"В сей час, коли наш народ розбитий по чотирох державах, коли культурна Европа зареготалась над нашою недолею, коли наша свобода і незалежність лягла в домовину, — гоборив свого часу на однім зібраню молодий д. Хрустанка — одна надія і запорука на лучшу будучність лишилась нашому народови, а се його молодіж вихована на тій моральнім та національнім. Таке виховання може дати рідний дім і "Рідна Школа". Вона двигне наш нарід із занепаду і доверщить то, за що пролилось ріки сліз і крови його предків. Без "Рідної Школи" ми не можем думати про жадний довготревалий успіх в добуванню нашої державности. Отже спомагаймо "Рідній Школі!"

Підчас Різдвяних Свят д. А. Хрустанка створив се ділом. Недавно без жадного галасу зорганізував молодіж і устроїв церковний хор, до котрого вийшли слідуючі: п.п. П. Терновий, В. Сторин, Т. Двирничук, Т. Ковальчинко, В. Хрустанка, В. Терновий, С. Борбал, а тоже М. Тернова, Зоня Паладюрак, Н. Хрустанка, Е. Сторин, В. Дубень, В. Іліюк, Д. Іліюк.

З тим то хором і вибрався д. Хрустанка в місточку на коляду. Колядників приймали дуже щиро і в многих місцях люди одушевлені укр. колядами просили співати ще й другі коляди. Не від річи буде згадати, що колядники зайшли і тих, що збаламучені большевицькою пресою, кинули собі з коляди, а Бога, з національности, називаючи то все холодом до суспільного життя.

Хор заколядував немалу суму грошя, а що ціль їх була колядувати заразом і на церкву, то з загальної суми призначено $20.00 на "Рідну Школу", вручено п. священикови Ів. Хрустанці, а той вислав на адресу "Рідної Школи" до Галичини.

Честь і слава тобі Українська молодіже, що не жалієсь труду і причинилась до так важного діла, як тоже честь і щира подяка тим свідомим Українцям, що приняли колядників і жертвували на "Рідну Школу", на ту вартову твердиню, о котру мусить і мусить розбитися всі наступи ворогів України.

Обсерватор.

ЗВІТ З РІЧНИХ ЗАГАЛЬНИХ ЗБОРІВ ІНСТИТУТА ім. М. ГРУШЕВСЬКОГО В ЕДМОНТОНІ

(Конець)

На внесення п.п. Фербея—Рудика присутні нагородили дирекцію оплесками як абсолютне признання за їх роботу.

По сім слідував вибір дирекції на слідуючий рік. Згідно з ухвалою загальних зборів минулого року а приватої зборки сего року, що "кожді загальні збори вибирають половину членів дирекції на два роки а половину на рік", до дирекції вибрано слідуючі особи: На два роки — п. Бохауна, Н. Романюка, є. Михайлова, А. Батюка і Т. Томашевського. На один рік — І. Нічифорука, М. Бошковича, П. Мельника і Н. Голуб[illegible].

Слідуючі два гнезда приняло на добре Інститута:

Вашичук-Семенюк, щоби збірку на Інститут продовжувати.

Дерон—Процюк, щоби у літних ферах Інститут удавтував курсову для учителів.

Збори замкнено о год. 5.30 вечером.

Звіт збірки підчас Зїзду представляєся так:

Доручено п. Фодчуком з околиці Січ і Коломия від слідуючих осіб:

п. Григорій Вашичук	$300.00
п-ні Олена Вашичук	250.00
п.п. Василь і Дмитро Саламандик	150.00
п. Михайло Черняхівський	150.00
п. Николай Харук	125.00
п. Петро Шевчук	110.00
п. Йосиф Шур	100.00
п. Семен Григорій	100.00
п. Тимофій Воробець	50.00
п. Федор Бостан	50.00
п. Дмитро Фодчук	50.00
п. Николай Черняхівський	50.00
п. Николай Саламандик	25.00
п. Ілля Семотюк	25.00
п. Василь Гаврилюк	25.00
п-ні Марія Гаврилюк	25.00
п. Іван Саук	25.00
п. Андрій Маньлюк	25.00
п-ні Анна Хлібецька	25.00
п. Григорій Хлібецький	25.00
п. Николай Мирдюк	25.00
п. Іван Терлецький	25.00
п. Андрій Запаринюк	25.00
п. Григорій Онишук	25.00
п. Ілля Симотюк	25.00
п. Михайло Дутчак	25.00
п. Тимофій Федерук	25.00
п. Антін Вандзюк	25.00
п. Тимофій Петрук	10.00
п. Василь Мойсюк	5.00
п. Дмитро Дутчак	5.00
п. Іван Воробець	5.00
п. Іван Федорук	5.00
п. Юрій Горецко	5.00
п. Николай Годзюк	5.00
п. Іван Петрук	5.00
п. Петро Шинкарюк	2.00
Приход з Пікнику з околиці Січ	113.00
Разом	$2,045.00

На салі присутні зложили:

п. Федір Пашко	$21.50
п. Василь Пухалюк	10.00
п. Андрій Пухалюк	10.00
п. Іван Данилович	5.00
п. В. Зарубін	5.00
п. П. Байдала	3.00
п. Юрій Трохимчук	2.00
п. В. А. Лесик приход з Концерту в Смедлі	8.50
п. П. Василишин приход з Дїточого Концерту	12.00
п. П. Василишин	3.00
Зі стяжок і иноших датків зібрано	92.20
3 Представлении	167.00
3 Концерту	95.50
Всіх разом гроший зібр.	$2,482.70

Ті панове, що хотіли бути членами і зложили гроші, а котрих імена з помилки опущено ласкаві зголоситься до секретаря п. Галицького на адрес Інституту, котрий дуже радо залише їх у члени і вишле їм посвідку.

Петро Василишин
Василь Лесик
Секретарі.

P. S. Тому, що головна програма єдинилася другого дня Зїзду і тому, що в числі 108. "Нашого Поступу" п. Томашевський засутпив повні хід Зборів третого дня, секретарі Зборів уважали безкорисним одно і то само ще раз повторять.

ВАЖНЕ ОПОВІЩЕННЄ

CANADIAN PACIFIC

Іміграція до Канади

Недавно дійшло до угоди між Канадійським Урядом і КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЄЮ, на підставі якої КЕНЕДІЯН ПАСИФІК дали вільну руку при виборі, при перевозі і при розпреділенню всіх кольоністів, які можуть бути в Канаді у властивий своїй забезпеченій ...

КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЯ може видавати пасажирам потрібні ДОЗВОЛИ на віз до Канади, згідно з вимогами закона і фізичного здоровля.

Се угода відноситься до Німеччини, Польщі, Росії, України, Румунії, Угорщини, Австрії, Чехо-Словаччини, Юго-Славії, Литви, Латвії і Естонії.

Коли маєте свояків або приятелів в Европі, яких би Ви хотіли привезти до Канади, звертайтеся до найблизшого Агента КЕНЕДІЯН ПАСИФІК, або до нашого репрезентанта

George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg., Edmonton

який на бажання може особисто Вас відвідати і залагодити справу найлучше, або напишіть у Вашій власній мові до

W. C. CASEY,
General Agent,
364 Main Str.,
Winnipeg, Man.

Новий каталог розсилає ДАРОМ **Українська Книгарня**

Адресуйте:
UKRAINIAN BOOK STORE
10348 101 ST. EDMONTON.

ПОЗІР БЕЛІС, АНДРЮ І ОКОЛИЦЯ

[illegible]

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ

10159—101 Стр. 3-ті двері на полудне від Ітонового стору Едмонтон

Доповнює окуляри. Має найбільший вибір рамців до окуляр. П. Мекленбург відвідає Ламонт в середу 27 січня; Чіпмен в четвер 28 січня; Мондер в пятницю, 29. січня.

ФАРМА НА ПРОДАЖ. [illegible] 1/4 Секція 8, Тавнш. 59, Рейндж 20 на захід від 4. Мер. $2,700 готівкою. $2,700 на сплати [illegible]

H. A. MACKIE, K. C.
201 McLeod Bldg.
Edmonton. Alta.

ФАРМА НА ПРОДАЖ—[illegible] 9-ої секції, 60 тавншип, 12 рейн., 4 мер. — 30 акрів зораного, 50 акрів [illegible] будинки, фенс кругом [illegible] Метис лінії. [illegible] ... продам за $1,250 готівкою. Голоситься до властителя:

G. NORTH
14 Hull Blk., Edmonton, Alta.

ПОТРІБНО українсько-англійського учителя з 1. або II класи сертифікатом на Альберту, до школи Мирнам ч. 2219. Науку можна розпочати між 1-шим або 15-тим січнем. Хата з двома комнатами коло школи. До почти і штору 1 миля і пів. Платня після угоди. По близші інформації писати до:

Peter Makohonyk
Sec-Treas. S. D. 2219
Myrnam Alberta

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Понеділок 18. січня 1926

ПШЕНИЦЯ—	
Ч. 1. Нортерн	133
Ч. 2 Нортерн	129
Ч. 3 Нортерн	124
Ч. 4.	112
Ч. 5.	100
Ч. 6.	80
Паша	60
ОВЕС—	
Ч. 2. С. В.	33
Ч. 3. С. В.	29
Екстра Ч. 1. Паша	29
Ч. 1. Паша	27
Ч. 2. Паша	24
Реджектед	21
ЯЧМІНЬ—	
Ч. 2. С. В.	44
Ч. 3. С. В.	39
Паша	33
ЖИТО—	
Ч. 2. С.В.	83
Ч. 3. С. В.	73
Реджектед Ч. 2. С.В.	72
ЦІНИ ХУДОБИ—	
Добрі бички	675—770
Добрі бички	575—650
Добрі телиці	600
Середні телиці	300—425
Добрі корови	375—450
На консерву	175—225
Добрі бики	250—300
Добре годовані	550—575
Добрі телята	600—800
Звичайні телята	350—500
Ягнята	13.00
Добрі свині	7.00—7.50
Свині з вагона	12.75

ПОТРІБНО українського учителя до школи Черніві ч. 1156. По близші інформації голоситись до

John Topolnicky
Sec-Treas. S.D. 1156 Cherniwci
P. O. Limestone Lake Alta.

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
[illegible]
[illegible] Н. Романюк
[illegible]
201 McLeod Bldg.
Edmonton Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

MACKENZIE, SPEERS & CO.
K. C. Mackenzie R. W. Speers
Адвокати і Нотарі
Судові і адміністраційні справи
Bank of Montreal Building
Cor. Jasper and 101st St. Edmonton

Dr. S. McGIBBON
Специяліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

BOOTHE & MORROW
Адвокати, Солісітори, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЖИЧКИ
У всяких судових справах удавайтеся до нас
Тел. 2576. 908-10 Мекленбург Блок Едмонтон

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на пожички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

GUY PATTERSON
АДВОКАТ СОЛІСИТОР
Гроші на визичення
802 Tegler Building Edmonton

VAN ALLEN SIMPSON & CO.
Адвокати і Нотарі
Полагоджують всякі справи судові як карні так і цивільні.
Телефон 5330 211 Емпайр Блок
ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Заложуємо нові в тартаках і в инших парових заводах та в машинах до вернення керниць. Остримо й репертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стереотипів "Стіл" "Гедж" чи "говернор" або направити, удавайтеся до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10193 95th Street, Edmonton, Alta.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10338 96 St. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК IV. ЧИСЛО 115. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 3. ЛЮТОГО, 1926. EDMONTON, ALBERTA, FEBRUARY 3, 1926. № 115 VOL. IV.

З ДОМІНІЯЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ В ОТТАВІ

Дебати над троновою промовою добігають до кінця. Після різних округів внесли цілий ряд законопроєктів, які правительство обіцяло поставити на порядок дня. З тих найбільше прихильности діздало внесення п. Гінса, робітничого кандидата з Півн. Вінніпегу про пенсію на старість, і воно прихильно дійде перейде. Посол Спенсер, прогресист, з Батл Ривер вніс пізу вістку змін в зміненім акті, і в своїй промові просив зменшити праві тарифу тих краях, які терпить захід від сходу. "Ми є проти того, говорить п. Спенсер, щоби уся контроля кредиту централізувалась в Монтреалі і Торонті. Добивать ся свого вже досить..." [illegible]

Ні одна прогресивна [illegible] знизив в своїй промові знижки тарифової оплати на збіже до Великого Океану. Декотрі не вдоволяються навіть такою знижкою, але [illegible] хочуть ще більшої.

В понеділок 1. лютого відбулося голосовання над внеском лібералів, щоби замкнути дебати над троновою промовою. Консерватисти надіялися, що при сій нагоді прийде знова до такого стислого голосування як при вотум довіря для правительства і може їм бодай сим разом удасться повалити лібералів. Тимчасом за лібералами внеском приняли ся прогресисти і вони перевисшили 10 голосами більше.

В наслідок того, що правительство не вистарчає еще форми порядку і нема своїх людей в нещасних департаментах, нема навіть повного кабінету. Парламент буде відрочений до 15 марта.

ПАРТІСТЬ АЛЬБЕРТІЙСЬКОГО ЗБІЖЖЯ

[illegible] 1925 року [illegible] $118,175 [illegible] $23,410,000 [illegible] 6,117,000 [illegible] $3,385,000 [illegible] $38,674,000 [illegible]

АЛЬБЕРТІЙСЬКИЙ ВУГОЛЬ ДО ОНТАРІО

Сер Генри Торнтон, президент С. Н. Р. заявився перевезти 25,000 тонів альбертійського вугля до Онтаріо по ціні $7.00 за тон. Про се повідомив минстер Стюарт. Великий [illegible] ... через отрапи америнаньсних маинерів.

ПРЕМІЄР КІНГ МАЄ ОПОНЕНТА

Аж до понеділка 1. лютого, до дня номінації здавалося, що премієр Кінг вийде в Принс Алберт через акламацію. Тимчасом проти него виступить незалежний кандидат капітан Бурдже, фармер з Ред Дір, Алта. Голосування на 15 сего місяця.

МОРГАН КУПУЄ ПОЛЬЩУ

Американський банкір Морган згодився позичити польському уряду 100 мільонів долярів. Але Польща заставить [illegible] тютюновим монополем. Морган вислав вже свого агента на розслідження сего монополю. Вже здається не зловиться Польща ні одного жерела доходу, яким не були б в руках заграничних капіталістів.

ВИСТАВА ДРОБУ

Від 8 до 12 лютого буде отворена в Едмонтоні на вистава дробу. Як давнійше так і сего року будуть виставлені найкрасші гатунки курий, качок, індиків, гусий і т. п. і кождий господар чи господиня повинні виставу оглядіти.

В ПРОВІНЦІЇ МЕНШЕ МАСЛА

Перший раз від 1919 року продукція масла в нашій провінції зменшилася. Року 1925 виробили 99 масларень 19 мільонів фунтів масла по 35 1/2 ц. за фунт на загальну суму $6,873,600.00, підчас коли в 1924 році 89 масларень зробили 22 мільони 339 тисяч 857 фунтів по ціні 31 3/4 ц. за фунт, на суму $7,059,630.00. Підупала також значно і продукція сира.

МОЛОДИЙ УБИЙНИК

Приголомшений смуток можна було завважити на лицях Едмонтонських Українців, коли розійшлась вість, що убийником старого жида Мнишера є заявлений поліцією український 17-літний хлопчина Никола Гаврилюк. І хотяй народ як цілість не відповідає за злочини одиниць, все кождий відчув, що у тій вість поставні, якій ми сидели себе в канадійських судах, вилетено еще ... [illegible] Мнишер [illegible]

[illegible] $250.00 [illegible] Андерсон.

На донесення Андерсона арештовано Гаврилюка в дома в його сільника якогось 18-літнього Єліаса аж під Кельгарями [illegible]

Шиє [illegible] що він вибирав з реєстера гроші, підчас коли Гаврилюк стріляв в жида. Гаврилюк на питання мовчить. Обі вони все були за в руках поліції за вслідство.

Сильні підозріння палають також на самого Андерсона тому, що його автом хлопці їхали на рабунок, і що значно про морі цілими точками українських злочин.

АГЕНЦІЇ БРОВАРІВ МОЖУТЬ БУТИ ЗАМКНЕНІ

Комісіонер Дініс веде від довшого часу перевірку справи з агенціями броварів. На його погляд ні провінція ні публика нічого не втратить, як пиво буде продаватися в говерментальних лікерсторах а не як до тепер через броварських агентів. Проба зроблена в Монтреалі має бути вдоволяюча.

ЗЕМЕЛЬНИЙ БАНК

Федеральне правительство опрацьовує новий план господарських кредитів. Систем подібний до американських земельних банків.

Що минувшої сесії парламент ухвалив роздулити 10 мільонів долярів між провінції на довготермінові позички для фармерів, але сенат [illegible] відкинув.

ДОРОГОЦІННОСТИ ЗА РІЛЬНИЧУ МАШИНЕРІЮ

Большевицький уряд виставив на продаж дорогоцінности царського дому Романових, вартости 26 мільони долярів. Чи тому, що вартість їх за велика, чи може тому, що жиючі члени царської родини остерегли світ перед купном, як незаконним, досить, що на ті річи нема купців. Тому уряд наміряє заміняти їх за плуги, трактори, льокомотиви і другу машинерію, якої в Росії дуже потрібно.

ЕДМОНТОН НЕ ЗНИЗИТЬ ПОДАТКІВ

Рада міста заявила, що не знизить на сей рік оплатового податку, хиба кільком одиноким купцям, зато підносе міський лайсенс готелям з $125.00 на $250.00. На слідуючій сесії парламенту місто гнете дотаток до чартеру, уповажнюючи до побору даного або два центи [illegible] від галона газоліни.

З БОЛЬШЕВИЦЬКОГО РАЮ

З Москви доносять, що до міст напливають з передмість і поблизьких сіл безліченні товпи голодних і аберацих дітий, котрі немов стадо вовків кидаються на прохожих, рабують, вдираються до домів, хапають що попаде під руки. В Харкові ... армії голодних дітвори було через два дни правдивим пострахом для населення. Доперва на потреби поліції, що буде стріляти, малі комунисти перестали рабувати.

"Товаришка" Калінін, жінка предсідателя Екзекутивного Комітету віднала, одної ночи деякі фера малих вуличників і найшла у них взірцевий комуністичний лад. Одні спеціялісти в витяганню жіночих пулярісів, другі від крадіжи хліба і овочів, треті від одіжі, ще инші виконують службу сканів або кікетів. В тепер платиться рівно до мочи. Тяж Калінін каже, що правительство за 4,000 перед тогожа [illegible] і лише поміч усего громадянства може поправити лихо.

ХОЧУТЬ ПОДІЛУ

Як лише депаратмент оголосить, що прерогативи і гечея прибесли провінції 1 мільон 517 тисяч чистого зиску, сейчас кинулися міста, місточка і муніципалі з претенсіями на поділ. Половину зиску должить провінція з потреба хочуть поділити поміж себе. Тимчасом премієр Бравнлі відповів, що не дасть їм сего року нічого, во прилішня потреби грошей.

ПОЛЯКИ ЗАСУДИЛИ ДВОХ УКРАЇНСЬКИХ СЕЛЯН НА КАРУ СМЕРТИ

Зі Львова доносять, що польський суд засудив там двох українських селян, Олександра Скрибайла і Василя Косюка на кару смерти за державну зраду а 11 на довші або коротші речинці тюрми.

Польські власти обвинувачували 23-ох українських селян з Гуцульщини і Пітгірй, що ті на протязі 1924-го року відправляли цілий ряд нападів на польські двори та на ріжних купців на дорогах біля Надвірної і Коломиї. Ціллю тих нападів мав бути з одного боку грабунок а далі "терористична революційна діяльність".

Розправа виказала, що згаданих селян зорганізував до нападів большевицький емісар Гроссер, а провідником шайки був якийсь Михайло Григорчук. Сі два найбільше обловилися при тих нападах і очевидно, успіли сховатися.

Всіх обжалованих затяла в ряди сеї шайки страшна нужда і голод.

Дальше на розправі показалось, що обвинувачених в тюрмі в страшний спосіб катували.

ЕДМОНТОН ПОМОЖЕ БЕЗРОБІТНИМ

Щоби розвязати квестію безробітних рада міста Едмонтону рішила сейчас приступити до копання каналів на Галятер флеті і призначила на сю ціль $35,000.00.

ЩО ЧУВАТИ В СМОКИ ЛЕЙК АЛЬТА.

Аматорський Кружок при Українськім Народнім Домі під режісерством п. А. Шамки приготовляє комедію "Дачиха". Коли ся комедія буде вистатавлена, то покй що не звісно, бо аматори дуже богато як то кажуть "чепляються" і не можна добре справитись.

Протестанська церков в Смоки Лейку так підупала, що не лише в ній гуляють, але навіть і в карти грають на своїх канбових сходинах. В нас Українців. Досі витинають одні танки і грають в Народних Домах, але вже грати в карти, то що так далеко не заходимо. Небогато нам треба вчитись від других, бо і в нас є гарні прикмети, що можуть дати і другим примір.

Недавно гостив в Смоки Лейк український матік проф. Левчук і дав гарну вистару своїх штук, репетітор списки, декламаціями і [illegible]. Найбільше цікавили всіх гостий, виступи українського кантика 29 [illegible] з Івасем Чорнобая з Арран, Саск., який своїми декламаціями в мовах українській і англійській доводив людий до великого сміху. На салі було понад 250 людий.

Також треба згадати, що о. І. Севета відправить Богослуження в Народнім Домі в день Трох Святителів 12. лютого. Отже інтересованих са справа повинна бути в пам'яти і на час треба прийти.

На недавно відбутих річних зборах Українського Народного Дому вибрано новий зарад в складі якого входять: Г. К. Бовчаєнків, голова; В. Дзарук, містоголова; А. Гойтюк, фін. секретар; І. Кінаєвич, протокол. секретар; А. Шамко, режісер; П. Загарійчук, гардеробщик; Г. С. Рабулка, бібліотекар; М. Фойтік, Ф. Дмитрів і Н. В. Гавичук, контролери; В. С. Тичич, господар.

Н.В.Г.

Заснованнє Українського Товариства "Зоря" в Смоки Лейку

Дня 27 січня с.р. в парохіяльнім мешканню на Смоки Лейк зорганізовано заходом людий доброї волі Українське Товариство Молодіжи під іменем "Зоря".

По відспіванню пісні "В сильній надії" і виборі предсідника зборів в особі д. І. Терновго виголосив д. А. Хрустанка річевий реферат про "Значіння Організації для Молодіжи" а відтак прочитав і пояснив перед тим зготовлений статут товариства.

Членів вписалося на початку 30 а до уряду товариства ввійшли слідуючі: І. Терновий, голова; Т. Двірничук, заступник голови; п-на Н. Тернова, секретарка рекордова; В. Шторен, сесйр. фінансовий; П. Дубень, скарбник; В. Салагуб, бібліотекар; А. Хрустанка, режісер. В. Терновий, п-на З. Паламарук і п-на Дубень, контрольори. П. Терновий, Т. Василенко, Д. Цебуляк, п-на Російчук, п-на Н. Хрустанка і п-на З. Паламарук, організатори.

По виборі уряду принято одноголосно статут і відспіванием "Ще не вмерла Україна" закінчено збори. Молоді "Зоряни" розходилися з піднесеним духом і рішучою постановою працювати на славу Бога та рідного українського народа.

Марія Тернова
Рекорд. Секретарка.

СМЕРТЬ ВИЗНАЧНОГО ЕДМОНТОНЦЯ

В середу минувшого тижня умер нагло в своїм офісі в Едмонтоні Вілям Шорт, один з найстарших адвокатів в провінції. Небіжчик знаний був Українцям Альберти з процесів за церкви. Був посадником міста через чотири роки і за його то урядовання перейшов Едмонтон знаний "бум", з котрого і до нині не може очуняти.

НЕБУВАЛИЙ ПОХОРОН В ВЕГРЕВІЛЬ, АЛЬТА.

Місто Вегревіль було свідком серед свідком одного з більших похоронів в історії того міста. Того дня вся вегревільська українська кольонія як також много Українців з довколиці випроваджували в могилу на вічний відпочинок тіло Максима Засідоби, довголітнього горожанина міста й широко відомого Українського громадянина.

Покійний помер в 46 році життя. Походив з села Ланівці, пов. Борщів. Прибув до Канади в 1901 році, де з початку через сім літ фармував в околиці Борщева, а опісля перенісся до Вегревіл і тут робив в складі фармерських машин.

Похоронна процесія зложена з сотки народа вирушила з хати покійного пішком аж до церкви. Два священики о.о. Кушлановський і Бодруг відчитували на 12 розпорядок Евангеліє, а коли принесено тіло до місцевої гр. кат. церкви Преосв. Еп. Будка обіцяв сам провести похоронного богослуження, потім відвезено покійного на катол. цвинтар. На гробі покійного зложено много вінців а то: від гр. кат. парафії, від Жіночого Товариства О. Бессарабової, від Братів Керилюків, від Г. Перепелиці, Петра Котимського та асекураційної компанії.

Земля йому пером!

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Ділимося з читачами "Н. П." сумною вісткою, що дня 15 січня с. р. упокоївся Василь Кулька, свідомий український фармер з околиці Мондер. Покійний захорував на тиф і умер по операції в шпиталі на Ламонті. Тіло перевезено домів, а відтак при участи мондерської кавелі і хору зложено на місцевім цвинтари.

Василь Кулька, 40-літний громадянин, брав весь час живу участь в народній роботі в своїй окрузі. Походив з Білої, Чортківського повіту. Оставив жінку з 6 сиротами.

Земля йому пером!

На Пресовий Фонд Н. П.

Зложили

З Чіпмен, Альта.—	
Іван Варшавський	$65.00
Мондер, Альта.—	
Василь Федорук	8.00
Василь Мойсюк	5.00
Вегревіль, Альта.—	
Йосиф Шур	15.00
Гринко Хлібецький	10.00
Др. Якимищак	5.00
Петро Шевчук, уч.	5.00
Василь Керилюк	5.00
Николай Фодчук	3.00
Разом	$121.00
Попередно оголошено	178.50
Всего до тепер разом	$299.50

Видавництво "Нашого Поступу" складає всім Вп. Жертводавцям щиру подяку за зложені жертви, як також на сім місци складає щиру подяку п. Николаєви Харукови за те, що не жалував свого часу і а трудом своїм єдиним нашим репрезентантом помагаючи в збиранню Пресового Фонду.

Просить о дальші збірки.

АДМІНІСТРАЦІЯ "Н. П."

ЧИ ВИ ВЖЕ СПОВНИЛИ СВІЙ ОБОВЯЗОК?

Кождий читач "Нашого Поступу" бажає бачити газету побільшену, кождий бажає нам добрих успіхів, але на наш заклик, щоби читачі нам помогли жертвами на Пресовий Фонд, досі зголосилося ще досить мале число. Чи Ви належите до тих, що тільки бажають словами, чи слова заміните на ділі? Ідіть за примірем тих, що вже зложили свою жертву! Слідіть за зростом Пресового Фонду і доглядіте, щоби і Ваше імя було в списі жертводавців на Пресовий Фонд "Нашого Поступу".

В Альберті на 320 тисяч населення припадає 114 англійських тижневиків, 6 щоденників і масу малих видавництв. На 60 тисяч Українців Альберти є всего на всего одинешька українська газета — то знедавна на 4 сторінки...

Де-ж Ти Український Народе?

Гідне наслідування

Посилаю Вам, Пане Редакторе "Н. П." $2.00 на відновлення своєї передплати а $2.00 на нового передплатника Максима Цимбалюка. Редакція все просить, щоби кождий передплатник придбав еще одного нового, отже я свого придбав і хотівбим бачити, щоби кожда то зробив, то-в коротких часі певно будемо мати "Наш Поступ" побільшений.

ОЛЕКСА ГАВРИШ.
Сент Лейк, Альта.

Спеціяльна Знижка НА РОБЛЕНІ ДО МІРИ

Сути і Оверковти

ТІЛЬКО ЧЕРЕЗ МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ

[illegible]

$7.00

на кождім суті і оверковті зроблених в

Vegreville Tailoring Co.

(другі двері від почти)

Не стягайтеся скористати з сеї знаменитої нагоди. Памятайте, що вона тревас лише через місяць Лютий.

$7.00 заощаджених значить $7.00 зароблених.

НА ПРОДАЖ

Альбертійське регістроване насіння

Регістрована Екстра Нр. 1. МАРКІЗ Пшениця
Регістрований Екстра Нр. 1. Вікторі і Беннер Овес по уміркованих цінах. Високий процент кільчення насіння чистого і знаменитого гатунку.

За цінами і подробицями удавайтеся до:

W. J. STEPHEN.
FIELD CROPS COMMISSIONER
DEPARTMENT OF AGRICULTURE
EDMONTON, ALBERTA.

Наш Поступ

Український тижневник присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.
Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

Published By Canadian Ukrainian Printing and Publishing Co., Limited, at 10228 98th Street, Edmonton, Alta.

JAMES N. KRETT, Editor.
T. TOMASHAVSKY, Manager

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application.

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10226—96 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1834

СОЮЗ НАРОДНИХ ДОМІВ

Як би приходилося міряти просвітний та культурний стан нашого народа в Канаді рухом по Народних Домах — то висновки були би не дуже світлі.

Здебільшого се були до танців а не місце приватних зборів. Майже ні оден Народний Дім до нині не згуртував коло себе загалу громади, сеїм старих і молодих, мущин, жінок та дітей, для спільного поступу на дорозі просвіти і добробуту. За виїмком двох-трох де случайно найшлися кількох більш рухливих одиниць, наші Народні Доми проявляють дуже слабоньке життя. Старші члени [illegible] уступають, їх місце занимають молодші горячі голови, а сего викликають спори, сварки процеси і Народний Дім [illegible] ширити в масах дух громадськости, ко-операції, згоди і дружби стає осередком незгоди, сварок.

[illegible] дальше толерувати не [illegible]. На будову Народних Домів [illegible] праці. Ініціатори [illegible] вже моральний [illegible] щоб ті товариства [illegible] Чик не можна [illegible] Народні Доми були не лише [illegible]?

[illegible]

[illegible] Народних Домів [illegible]. [illegible] Народний Дім [illegible] спільна акція потрібна [illegible] Народних Домів.

Коли ціль Народних Домів одна і [illegible] належного [illegible] потреба центрального тіла, в роді просвітної комісії, потреба кількох енергійних ширих одиниць, вибраних всіми Народними Домами, котра то комісія стежилаби за проведенням [illegible] всіх Товариств [illegible] діяльність, несилала [illegible] їх працю [illegible].

"Наш Поступ" предкладаючи сю [illegible] справу під осуд українського суспільности, з окрема ж перед членів і чесні заради Народних Домів, розкинених по цілій Альберті, буде дуже радо містити на своїх сторінках їх думки щодо сеї справи з віром, що може з часом додумаємося до чогось красшого і зробимо Народні Доми дійсними храмами науки, згоди та народного поступу.

"СВІЙ — ДО СВОГО!"

Поважний клич не видумали Українці. Його видумали мудрі люди в минувших тай часом застосували сей клич в практиці. Послугуються ним особливо тоді, коли треба в "свого" щось покупити [illegible] бо, мовляв, "свій як [illegible]".

То тимчасом мудрі люди, що [illegible] бути такі як цілість [illegible] девіз: "Свій до свого" [illegible] свого бизнесмена, як треба помогти розвинутися свому ремісникови чи фаховцеви.

Ми Українці поступаємо в сім [illegible]. Коли почуємо, що "свій" отвирає стор, в нас відзивається сейчас якась незрозуміла затирість. Оказуємо вітку, коли він легко клигає, хрестимося, коли банкрутує. Розумієся, що се [illegible] загальний, бо є і у нас широ, та свідомі громадяни, котрі дуже охотно попирають своїх, хотя би в нашого чоловіка не було би потрібного їм товару. [illegible] справа йде у нас [illegible].

[illegible] що брак вели [illegible] нас самих [illegible] хотять [illegible] Наша робота [illegible] [illegible] зробити його з народа [illegible] ремісників, бизнесменів фаховців. Бе до народної культурної роботи треба не лише інтелігенції широких і ідеальних провідників, котрих постачає переважно [illegible] [illegible] не сильно [illegible] Братові у Вічній [illegible] В честь українських фармерів треба [illegible] [illegible].

А у нас в Україні, в народа, що має перед собою тільки праці, якраз потреба розвивати ті стани, що хочуть і голів [illegible].

Про се що українські бизнесмени і фаховці в Канаді хочуть помогти і помагають по своїм силам народному ділу і народним інституціям, на се вони дають позитивні докази. А щоби вони могли ще збільшити свою жертволюбність і доказати ще тісніше зближення до рідного народа — наред обовязаний поперти солідно їх працю, дати їм розвинутися. Вони становлять львину часть культурної сили народа, від них, як свідоміших членів суспільности ми вимагаємо більше, до них перших у всякій народній справі звертаємося, — зробім і свою повинність, попираймо лише свій бизнеса, де вони є, показуймо до них дорогу менше свідомим або упередженим сусідам в точи і навчім наш працю [illegible] і з нами будуть числитися другі народи як зорганізованим, сильним, свідомим своєї цілі народом.

Побільшення "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

ДОМАШНИЙ КУТОК

До причина зрогі?

Чи вас при читанню щоденної преси не заставляв думати той факт що там кожда друга новинка то рабунок, убійство, крадіж, шахрайство і т. п.? Де шукати причини того буйного зросту злочинів, котрі щораз поважнійше загрожують безпечности горожан і спричиняють проблем в уже не до розязання?

Звичайно люди по доконанню злочину показують пальцем на обжалованого-злочинця навіть не думаючи, що вину сего і других злочинів поносить в великій мірі уся суспільність.

Чому? А просто тому, що нинішне виховання молодіжи стремить до одної точки а то: розвинути в дитині жадну значіння, жадну лекшого життя, жажду грошей.

Посилає батько сина до школи — на що? Щоби зробити з него чесного, умного чоловіка, широго трудівника для народа? — Деж там! — "Нехай хоч дитина лекше жиє, — думає собі кождий — коли я мушу так тяжко працювати".

Тимчасом в нинішнім світі дуже трудно добути значіння і "лекше життє" через гарні і спосібні літа. Їх діти нинішні не хочуть в близшій навіть добачувати; — лишаєся отже коротша дорога, легший спосіб, а то добути в коротким часі гроші — добути богато грошей, а через них визначитися між другими, їхати довгою гарою, шумітн новками, тратити слабшими.

Заглянімо до школи. Учителі виражнює дитину богатьшого; вітак дитина залякує, але і в дома білнійшого трохи погорджують: ще пізнійше завважує, що на усім світі поступують якось шорстко, хотячи працювати і чесним робітником, віцчно коли якийсь зі них спекулянт дуже підозрілої вартости, стає "босом", майором, поєдин тому лише що богатий.

Показуючи дитині на богатшого чоловіка суспільність підносить вище лише вартість самого добуті [illegible] і шанує [illegible] здорової і чесної енергії чоловіка, що уміє шанств зробити, його держати і вміло розумно ним користувати. Суспільність дає всюди перше місце збогаченому лотровіці, або шпекулянту [illegible] дорогоцінного, котрий може сотки бідних людей оцінити, або лише гипотувати. Розумієся, що в такій атмосфері нитина й тяже раннім молодости приходить до заключення, що одинокою [illegible] на світі вартість, то гроші.

Не одна мама, що взнаю зі [illegible], скоро її син арештований за крадіж, окраство або інший злочин, була сама перша, що його до сего повела. Що вона, що голови вона дітям до зрозуміння, як дуже любить її богатство; як дивиться, що у неї сукні не має такої як у другої, кільки сварки і плачу, що муж не годен дати її на виїзд до курелю?

А бачили ви коли, як гордо несе дівчинка голову, передзвоняче вовни "квенітлівна", а як стане брати і скривиться переходячи коло замарганого робітника або фармера? Придивіться кондуч. Се будучі рекрути то вього, що низьке, нечесне, злочинне.

Одиноким виходом з тої житні є реформа виховання дітей. Учіть дітей від найранішої молодости поважати лиш то, що поважання гідне: добро, справедливість, розум, енергію. Не вчіть дітей, що вони мають легко жити; таке легке життє є можке все получене з лихвою, нещастком слабкого, опустом і вони скорше чи пізніше веде за грати.

В день, коли чесні люди будуть мали відвагу явно висказати свою думку про таких легко дающих людий; в день, коли чесні люди будуть на тілько сміді як тільні і будуть добрій справі служити явно і з таким розмахом, а яким тачті служать справі злій — в той день зменшиться злочини.

Поради для всіх.

(Тяг дальший).

9. Ширша скаля. Не карта зачинати свого власного бизнесу, коли не можеш нічого лучшого зробити, як з дня на день клигати. Мусиш вважати на то, щоби придбати тілько покупців, щоб інтерес не лише оплачувався, але розвивав тай приносив добрі зиски. Єсли в окрузі бизнесу нема, то та його не зробиш. Однак знажай на се, що коли тобі ведеся добре, а гроший ти все одно зробити не годен, то лише що не думаєш вести свого бизнесу на ширшу скалю, підбираючи щораз то нові методи для роблення зисків.

10. Єдинне клієнтів. Не чекай, щоби бизнес сам приходив до тебе. Іди і шукай його. Доки того не зробиш девять костюмерів з десяти тобі мине. В случаю, що ти вложив трохи, йди від хати до хати і чемно попроси людей піддерти твій бизнес. Заткнути за двері летючку не вистарчає. Відвідай найлучших костюмерів в дистрикті кождого з осібна, [illegible] чим ти лучший від свого суперника, покажи деякі [illegible] твоїх товарів і попроси о початковий ердер хочби найменший. Єсли не вдається тобі за першим раз — зайди ще раз і ще раз і ще раз. Хоч доки не переконаюся, що нема вже нащо більше ходити. Лише щоб ті відвідини робив ти чемно, нікого не оскорблювати.

11. Старайся о щирих приятелів. Богато можуть помочи тобі приятелі, так як нема причини, чому не мали би тобі помочи. Однак не зобовязуй їх; обходися з ними чемно і щиро, ті і гони тобі віддячатися [illegible] що ти чоловік добрий і заслугуєш на їх поверх. Чоловік, що потрафить [illegible] своїх приятелів не вкладаючи на них обовязку ані їх не благаючи нічого, має в собі силу, котрою можна зробити щастє.

12. Будь Чемний. Чемність дуже така принята, але через її брак [illegible] оден стратив [illegible]. А чемним бути в бизнесі, услужним і [illegible] Понілюче більше, чим талант, більше чим щастє, чемність [illegible] енергії, так як [illegible] щастє має чоловік від Провидіння, але набути чемність і услужність лежить в твоїй силі. Про те і в твоїй силі зробити гроші.

13. Будь чесний. В купецтві не має нічо [illegible]. "Чесность — найлучша асекурація". [illegible] костюмери, що їх поперто дуже богато в бизнесі значить [illegible] [illegible].

14. Будь елегантний. [illegible]

РОЗДІЛ III.

Гроші на оголошення.

[illegible]

15. Уважай на вислід. [illegible]

16. Не будь скупий на оголошення. Оповідають нераз історію про Лідію Пинкгем. Вона виписала [illegible] [illegible] Бостонський [illegible]. Тимчасом [illegible] від "Бостон Геральд" [illegible] [illegible] гроші [illegible] [illegible] [illegible] оголошення [illegible] 60 долярів. [illegible].

Рахуючись на такий крок можна пічатися тоді, коли маєш річ, яку люди люблять і за нею попитують.

17. Добра вивіска робить гроші. Наприклад [illegible] "С і Конектікат стейт" [illegible] "Попиток по ціні кошту". [illegible] "[illegible] найлучших моїх костюмерів". [illegible] власник знаного пирку, а то, що найважне як любить, як її описують. Але вказує він і на се, що значить добра вивіска. Скромна мала вивиска, що змістом вдарає в очі і промовляє до людий буде нераз якийсь час робить аку таку прилуку, однак скорше чи пізнійше стратить на вартости.

18. Продай одну річ за ціну кошту, щоб заробити на других. Таку пораду дав молодому сторинковий властитель 5 і 10 центових сторів, котрий на тій засаді зробив міліони. "Ми", сказав він, "не боїмося продати по ціні кошту товарів масніть на тисячі а тисячі вартости, щоби зманувати торг на ті товари, на котрих маємо добрий зарібок. Публику манить задоволяє се, що купить гроші одні річи без лучного зиску, а другі з великим зиском". Сей спосіб є підставою оголошень департаментальних сторів по великих містах. На тисячі долярів вартости річей продається протягом тижня по ціні кошту або і зниже, лиш в тій цілі, щоб знайбити до сторі публику. Вісгали девять-десятих частий тих з'усиль в бизнесі полягає на тім, щоби притягнути публику до середини стору.

19. Подаруй дім і лоту. В малих місточках де нема так много нагоди робити випродажі по спеціяльних цінах, бо там все одні і ті самі костюми через вісі літа, буде добрий слідуючий спосіб. Оголоси, що даси дім з лотом (розумієся одну з таких) тому костюмерови, що купить у тебе через пять літ найбільше товарів. Або можеш давати купони на якусь тапу лоту, чи щось в тім роді, указуючи совісно на се, щоб її дістав той, хто дійсно дав тобі найбільше вторгувати, примірно через оден рік.

20. Рамінні чеки. Постав у свою виставове вікно один з гнинних годинників, більш до праня, сет поробльованих ножів з виделками, або яких инших хосенних предметів і напиши, що со або ту річ дістане дарок той, хто виказався чеками на суму $25.00 чи $50.00 вартости товарів, які то чеки на суму рівну ціні куплених товарів видаєся при найменшім купні. Оплатиться нерв [illegible] тередно-добрий сут на купони на $100.00.

21. Давай коротений кредит. Торгуй за готівку, як лиш можеш; але найлучші костюмери [illegible] кредиту. Щоби ти [illegible] [illegible].

Які добрі [illegible].

[illegible]

Дуже скоро [illegible] [illegible].

22. Падунок з нагородою. Дуже добрий спосіб вийсти ще раз падунок з нагородою для першого костумера, що на чимнебудь вийде до стору.

23. Тана пятниця. Щоби дістати нових клієнтів мусиш щось робити, або звернути на тебе увагу. Дуже добрий до того спосіб вибрати собі дотичний день, в котрім будеш продавати майже всі товари дешевше, як їх продаси инших днів. Оголоси добре той день. Пані А. скаже пані Б. нсу то вона купила добру річ того дня з тебе за тані гроші. На другий тиждень сей пятниці чи середи буде вже чекати ціла сотка жінок з тої околиці, де мешкає п-ні А. а повони [illegible] у тебе купувати, що і в звичайний день [illegible] купити, що їй від руки потрібне. На сей спосіб опираються всі так звані гальєнчі вирпдажі?

24. Ко-операція з клерками. Ко-операція дуже популярне слово. Богато людий купують вже тепер найрадше в ко-оперативних сторах; той само тіло ко-операції само в собі дуже помальне. Від твоїх клерків дуже много залежить, горе, обходження з клієнтами, а не більше чи старається вони притягнути, услужити і задержати особливо костумерів нових. Добре отже зробити, коли клеркам зинштена певний процент вище означеної суми продажи: дай кождому з осібна ноту заслуги за кождого нового костумера. Повідоми публику, що твої клерки мають уділи в твоїм бизнесі, на случай, єсли мають. На Різдво чи Іменини дай кождому з них гарний дарунок. Се додасть тобі їхню прихильність і добру волю віддатися твому бизнесови, як своєму власному.

25. Значення ціни. Знани свої ціни звичайними числами а не значками не зрозумілими для публики; а коли продаєш яку річ тинше чим инші, позначай пумер як найбільший. Тоді много осіб купить ту річ, хоч не дуже її потребує.

(Дальше буде).

Зверніть Увагу!

Повідомляємо всіх своїх кустомерів і знакомих, що наша нова адреса тепер така:

THE EXPERT TAILORS

10346—101st St. Edmonton, Phone 2823

РОБИМО СУТИ ПО ДУЖЕ УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ ВІД $27.00 до $65.00 ЗІ СВІЖОЇ І ДОБРОЇ МАТЕРІЇ НАЙНОВІЙШІ МОДИ

ЗА РОБОТУ ГАРАНТУЄ— Д. ПРОНЮК

Дмитро Солянич.

Два Побратими.

(Тяг дальший)

У вівторок рано Іван спакував в куфери, що конечно потрібне до подорожі. Поцілував жінку в обличча та в уста, вона плакала тай і він заплакав і вони знов поцілувались. Іван поцілував дітей, повосив їх на руках по хаті, наказав їм слухати мами, тепер дав знак Софії, що виходить з хати. Вийшли на двір.

Його власні коні були виряджені і вуза, які тримав за віжки Василь Григорик коло порога. Іван [illegible] та дітьми вони на віз. [illegible] [illegible] до Гамбурга. Сигнали [illegible] [illegible] Іван [illegible]

[illegible]

У вагоні Іван [illegible] [illegible].

чами на пращаніє свойого Івді.

От така то була причина Івана Лопати виїхати з краю до Канади на роботу. Він знаходився на одній із тих "екстра-генгів", ще він думає і зверну, що кап-ділєскі пуфи мають закороткі держилна, його поперек був закороткий, він не міг хилитися та чух лиш би [illegible]. На руках такої першої ночі повиростали мозолі, деякі з них величини лєсових оріхів, а над вечер всі попукали. На другий тень [illegible] руки попухли, він не міг [illegible] взяти [illegible]. Але він на то все уваги не звертає, він робив та промовляв сам до себе: "Роби і терпи, Іване, незалежно руки потовчи [illegible]. Бо треба Бельговкам віхати гроши тай жінці [illegible]"

[illegible]

"[illegible]"

[illegible] гарно і складно. Він грав сумно, коли вівчар блукає по пасовиській шукаючи за загубленими вівцями, а грав від серця і охотно та з вешептами, коли побачив що тамто як стадо овець. Приймав ближе та переконався, що то не його вівці були. Зачав грати ще сумнійше, а коли знайшов своє стадо овець, то грав весело майже так як до танцю.

Павло грав а Іван йому приспівував в гарні мелодії пісні та силки лунали та розходилися ділями милами по трепі желанами ринями. Коли Павло та Іван перестали грати і співати, відгомін мелодії думав цілими милами далеко-далеко незнам гейби в безкраїнний позонині. Час від часу вітрець повівав злегка і дерева хитулися гейби кланялись та дякували Павлови та Іванові за гру та пісню, перенесену із старого до нового краю. І

Через ціле літо множество людий працювало на сій лінії. Тут приходили по дня довгі потяги наладовані нутром, а великі рила яких називають "стім-шуфла" згортала рано і шутер на треку. Стім-шуфла" мала о много більше та сильнійше рало від Іванова стара стиля, яку він мусів продати [illegible] контракторови.

При босім [illegible] до "біф-стейк" був так твердий та непеченений а вони казали, що [illegible] пересмажений. Іван та Павло [illegible] Галичане [illegible] "біфстейк" на столі в тарелях [illegible]

[illegible]

Галичане (в рамі [illegible] "біфстейки".

[illegible]

Іван та Павло [illegible]

Вони тут [illegible] Французи [illegible]

[illegible]

Одного вечера [illegible] Галичане [illegible] сер, ес, сер". [illegible]

Нічень також [illegible] Мене [illegible] Германія [illegible] [illegible].

[illegible] були [illegible] ним вітрати [illegible].

Дні минали за днями і тижні за тижнями. На екстра генгу було таке саме завелике число людий, хоч одні вийшли, а на їх місце приходили нові робітники, тай чекали нічки одна за другою. В неділі одні пили житнівку та сігрови скач гівкі, а инші грали в карти. Галичане співали різні пісні між иншими "Ще не вмерла Україна". Грали в сопілки та телинки і танцювали. Неділя за неділею а члени екстра генгу зачали більше прислухуватися мелодіям Павлової сопілки, та зачали приглядатися галицьким танцям.

(Дальше буде)

І СЛАВЯНИ НЕ ОДНОЇ НАТУРИ

Ті, що нас не знають, кажуть, що Українці мають Славянську вдачу. А воно не вірно бо от:

Чехи святкували недавно память свого народного мученика Івана Гуса, якого римська церква спалила на кострі за його смілу критику розпустного життя римського духовенства. Папа тому святочному обходові запротивився і відкликав свого нунція з Праги до Риму. У відповідь на се Чехи зірвали з Римом і основали собі свою народну церков.

Литовці, не великий католицький народ, але вони із світової гійни свою державність. Поляки розпинули на Литві шалену агітацію в ціли прилучення литовських земель до себе. Та в сім заборчім поході натрафили на патріотичне литовське духовенство. Оскаржили отже Поляки литовських духовних перед папою, що ті за богато політикують (значить боронять своїх вірних перед Ляхами). Папа щоби [illegible] Поляків наказав епископови Ковна позбавити священичого чина всіх своїх духовних, котрі [illegible]. У відповідь на се литовські священики зірвали з Римом і організують свою народну литовську церков.

Українці галицькі звели з Поляками гійну, за свою державність. Папа благословив Поляків на ріжню. Убили тисячі молодого українського цвіту.

Користаючи з ослаблення і нещастя, яке впало на галицьких Українців, уніатів, робить папа римський з Поляками нереструнцію, щоби позбавити уніатів і тих мізерних привилеїв, які запоручили їм [illegible], з якими народ через століття жився, і знищить між ними римо-католицизм.

Заводить примусовий целибат;

Наказує українським священикам [illegible] Польщі.

[illegible] українських священиків урядувати по польськи;

Робить їх жандармами в ренегатах, лиж обовязком доносить до польського уряду на Українців;

Заводить цензуру на все, що священик напише;

Відібрані землі первісні від колонізацію польських ветеранів і [illegible].

У відповідь на се, покланяються в українських католицьких віддинних [illegible]:

Рим — спасінна Україні

Бо нас [illegible] Рим)

"Моя вера, моє сонце [illegible]
Всіх веде у Божий рай...
І тоді, як вся Вкраїна
Дотоптане [illegible]
О сей святий Божий Рим,
Ах тоді прийде й обнова,
Вгі я вії гарний час"...

А само, українське уніатське духовенство [illegible] до Риму на ювилейний відпуст і там складає у стіп папи подяку за свою вірность...

Такої "вірности" і врага злобі не оцінить.

ЯК В ЗИМІ ЗАХОРОНИТИ ЗДОРОВЛЯ

Кождого року в осени, коли тільки показуються перші люди частують [illegible] в помешканнях вікна, разом з тим [illegible] "зимові" слабости, як ось простуда, грипа, запалення горла, запалення легких та иньші. Причина тому очевидна. Коли вікна відчинені, і хоти все є свіжий воздух з добавочною кількостю вогкости, мокроти. Але коли вікна заперті, то воздух в помешканню [illegible] і робиться нездатним до дихання. Окрім того, коли в хаті натоплено, то воздух швидко висихає і забирає в себе вогкість з носа, горла та горлових проводів, які висихають і робляться нездатні задержати всякі зародки хороби, які людина неустанно вдихає.

Окрім того в зимі богато людий не має чи неможе попадає в заперті й кенські мастерні, трамваї, театри, де легко заразится слабістю в близьких сусідства з простуженими, кашлючими та пчихаючими людьми.

Щоби слабости до себе не допустити, треба перестися правильно й основно провітровати помешкання. Відкрити вікно на холодне зимовинне з дому, щоб допустити свіжого воздуху, і стільки на горі, щоб випустити з хати злий, гнилий, і тоді воздух буде свіжий і здоровий. Коли вікна не можуть бути весь час так відчинені, щоб не продувало, то бодай двічи на день відчиняти їх зовсім і також двері на скільки мінут. В ночі не спати при закритих вікнах, а відкрити їх в спальні широко на всю ніч.

Друга небезпека як сказано в тім, що воздух висихає. І саме в вогких домах з паровим огріванням він висихає гірше, за лишні при старомодних печах, опалюваних вуглем або деревом. Щоби воздух не висихав, на те є всякі способи, але вистарчить найпростійший — щоб весь час на "радіяторі" держати миску чи яку небудь иншу більшу посудину з водою. Від пари воздух мокріє й не висушує уст, носа й горла. І мимохідом кажучи, вогкий воздух здається теплійшим, ніж сухий.

Все одно взимі, як і в літі, треба пройтися по свіжім воздусі. Рано і в вечер змивати груди й шию холодною водою й після того натиратися, — і людина лекше перебуде наглі зміни температури.

Окрім того треба, розуміється, уважати, щоби не заразитися від людини, яка вже простуджена й кашляє або пчихає. Звичайна простуда є заразлива слабість і попереджає богато инших хороб, наприклад запалення легких. Пчихати або кашляти, а не закривши уст хустинкою, можна заразити цілу купу людий довкола себе. Так само простуди можна набратися з того, що брудною рукою людина доторкається своїх уст або язика.

Зібравши все сказане разом, треба мати на увазі: щоб в зимі все віддихати подостатком свіжого воздуха, в день і в ночі, і щоб охоронятися від зараження другими людьми.

Др. Буланжи

СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ

Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.

Практикант паризьких шпиталів
Лічить мужеські полові хороби

Телефон 2009

10007 Jasper Ave. Edmonton.

ДР. ІВАН ОРОБКО

ЛІКАР, ХІРУРГ-ОПЕРАТОР

Спеціяліст від жіночих слабостей. ЕКС-РЕЙ Лабораторія.
207 Moser-Ryder Blk. Edmonton, Alta. Phone 2299

Др. Іван Якимішак

Лікар. Хірург-Оператор

Практикант шпиталів в Монтреал, Ню-Йорк і Едмонтон
DOBBIN'S BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA.

Мекі і Романюк

АДВОКАТИ, ПОВНОВЛАСНИКИ І НОТАРІ

Заступаємо в судових справах, так в карних як цивільних — як також полагоджуємо справи спадкові, та виробляємо старокраєві повновласти і контракта.

Позичаємо гроші. Говоримо по українськи.

Наша адреса:

MACKIE & ROMANIUK
Barristers, Solicitors & Notaries
5—6 Dobbin's Block. — Vegreville, Alberta
Phone 300

Адвокат
Е. МІХАЙЛЮК

Заступаю в судових справах, карних, цивільних, розводових, спадкових і тестаментальних

Виробляю торговельні папері і старокраєві контракта купна, продажі і повновласности.

E. MICHAJLUK
BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY
306 AGENCY BLDG. JASPER AVE.
EDMONTON, ALTA.

Визичаю гроші.
Продаю і купую фарми.

Phone 2411

Давна і певна
CUNARD LINE

Одна з найстарших і найбільших корабельних ліній сьвіта

ДОЗВІЛ НА ПРИЇЗД

Урядовий "Дозвіл" на приїзд до Канади дістанете через Бюро Кунарда для кождого з Ваших знакомих і кревних, що працюють на ріллі і можуть Вам помочи на полі або у дома. Полагоджуємо всі папери потрібні до подорожі до Канади або Европи.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

Кревні і знакомі будуть Вам вдячні, коли купите їм шифкарти на лінію "Кунард". Хто їде лінією "Кунард", той подорожує безпечно, швидко, вигідно і дешево. Українці знають про подорожах через цілу дорогу. Лінія Кунарда працює 86 років і має визначні зазвичай та знамениті удаження. Лішої дороги нема.

ГРОШІ

Гроші вислані через бюро Кунарда доходять до кождого села в американських долярах. З Европи приходить посвідка від особи, що одержала гроші. Слати можна звичайно або телеграфічно.

ПОЯСНЕННЯ ДАРОМ

Кождий агент Лінії "Кунарда" порадить Вам, що треба. Жадайте всюди виразно тикетів на кораблі Кунарда.

Пишіть у своїй рідній мові на адресу нашого українського представника на Альберту:

GEO. J. MARTYNIUK
P.O. Box 384 Edmonton, Alberta

Або на адресу головного бюра:

Cunard Line 270 Main St. Winnipeg, Man.

Купуйте Шифкарти
ДО КРАЮ АБО СПРОВАДЖУЙТЕ РОДИНУ ЧИ ЗНАКОМИХ ДО КАНАДИ ПОЧЕРЕЗ
UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta
Пишіть або телефонуйте для Вашої користи щоби Вас не використовували несовісні агенти
Посилаємо гроші $ $ $ до Краю $ $ $
З всякими справами заходіть до нас як до дому

МІСЦЕВІ ВІСТИ

Минувшої неділі відбулося в Едмонтоні українське православне Богослуження, якого доверпшв о. Сенета.

Зачувасмо, що православна парафія, яка тут зорганізована робить старання, щоби такі Богослуження відбувалися в будучности що зміня.

Минувшого понеділка виїхав з Едмонтону до Харбіна д. Яків Гарілик, відпоручник Українського Іміграційного і Кольонізаційного Товариства, маючи з собою дозвіл з Оттави перепровадити до Канади 125 Українських і Руських імігрантів, які збігли з Росії перед революцією а яким не моє вертати туда назад. Згаданому Товариству по довших зусилях вдалося виєднати в правительства в Оттаві дозвіл на впущення їх до Канади і вони осядуть тут на землях в Піс Рівер.

Д. Ю. Кузик, який перед двома тижнями заключив в Саскачевані з Духоборами угоду купна їх земель на річ Українського Іміграційного і Кольонізаційного Товариства в Едмонтоні, відїхав в понеділок знова до Кемсак, Саск., в ділах бизнесових.

Минувшого тижня гостив в Едмонтоні п. Дж. Стрипадка зі Смоки Лейку, який відвідав нашу редакцію відновляючи свою передплату на два роки з гори й побажав Н.П. 8 сторін.

П. Г. Богонос, управитель Українського Іміграційного і Кольонізаційного Товариства в Едмонтоні, гихав в понеділок до Бритиш Колюмбії звідки прийде зі своєю родиною на сталий побут до Едмонтону.

ПОЗІР! ПОЗІР!

Комітет українського живоцтва міста Едмонтону влаштовує **В СУБОТУ, ДНЯ 6. ЛЮТОГО, 1926** у гарно декорованій галі при Інституті Грушев. під ч.10560—98 ул. **ВЕЛИЧАВУ ФАМІЛІЙНУ ЗАБАВУ** при грі первоpядної капелі. Комітет пороби всякі старання, щоб всі Ви. гості могли забавитися як найлучше. По танцях перекуска. Ви. господинь проситься прихилятися приносами до перекуски. **Молодіж приладжує несподіванки!** Початок о год. 8. вечером. **Вступ для мущин 50ц. для женщин 35ц.**

Коляда на "Рідну Школу" в Едмонтоні

Пан Ю. Сиротюк жертвував на коляду на "Рідну Школу" при Інст. ім. Грушевського $2.00 а не $1.00 як було дітьми записано а на Інститут жертвував п. Ю. Сиротюк 3 бушлі барболь.

Проситься п. Сиротюка о вибачене за спізнене спростовання.

За Інститут
П. ГАНІЦЬКИЙ.

ВІСТИ З МОНДЕР

"Геверменське Весілля" в Мондер

Так загально називали наші весільну забаву, яка відбулася минувшого вівтірка в Мондер з приводу вступлення п. Метісона провінціонального посла — в стан супружеський.

П. А. М. Метісон, який вибраний з округа Вегревіль послом, мешкає на Мондер, і з нагоди свого звичайна устроїв для української публики весільну забаву в місцевім Народнім Домі, в якім взяло участь кілька сотки народу.

Молодіж і старші бавилися при звуках оркестри "Деген" до четвертої години рано. Кількох присутніх гостий зложивали паніству Метісонам гратуляційні промови, на які п. Метісон відповідав дякуючи гостям за їх участь.

Тогож вечера п. Іван Ферб... управитель місцевої книгарні, справляв в своїм домі хрестини свьо-принесеної буськом донечки. Між гостями були: Родичі пані Фербейової, пацство Барана, В. Войткови, Ф. Войткові, пані Олена Вининчук і инші імена, яких на жаль наш репортер доротою погубив...

На днях отворили п.п. Варшавський і Долинський, властителі готелю, первоpядний ресторан, який не тільки буде первоpядним в Мондер, але й на цілій лінії С. П. Р. Ресторан сей буде кредитом для цілого місточка; а що буде отворений, як в день так в ночи, то буде не малою вигодою для тих, що люблять в ночи... перекуску.

П. Ф. Онеский продовжає випродаж в своїм сторі і хто ще має найнуждіше щобудь купувати по зниженій ціні, нехай не забуває, що в него дістане деякі товари не тільки тавнше чим в Ітона але таньше чим в гоїсейлі. Хто не вірить, нехай подивиться на черевики п. П. Батрія і запитає, що він за них заплатив, а ми певні, що черевик в п. Онеского не стане до тижня.

П. А. Купровський, ліцитант, буде мати велику ліцитацію в четвер 13. с.м. на фармі Гринка Гнідана на Завало, на якій буде виставлено множество машинерії, коний і худоби і всякого опатиться павідати тую ліцитацію.

ЧОПЕРНІК, АЛЬТА.

Високоповажаний Пане Редактор Нашого Поступу! Прошу помістити сих кілька слів у вашій дорогоцінній часописи "Н.П.", за що з гори дякую.

Як кождого року, так і сего ходять колядувати і збирають жертви на парафіяльну церков. І що року на церкви, а що народну цілька поміч Старому Краю, або на канадійсько-українські наукові інституції вже не згадую.

Так нас кількох зібралося і пішли колядувати на Інститут ім. М. Грушевського в Едмонтоні і слідуючі особи зложили коляду:

По $2.00— Ів. Ожибко, Іван Паснак.

По $1.00— М. Нолепфьк, Тео. Ясиницький, Ю. Лешишин, Ів. Телявський, Ст. Пидьмчак, Ів. Малярчук, Т. Приймак, В. Ставра, Ів. Марушенка, О. Марушечка, О. Фарина, Ів. Твердохліб, Р. Зузак, І. Пелетонік, Тео. Фарина, Ів. Винник, Тео. Тхір, Ів. Тропак, Л. Полетоній, Ст. Карпут, Ю. Трохимчук, Я. Мелех, Ів. Малецький, Ст. Когут, Д. Ругар, О. Хомік, М. Калита, Гр. Міцик, Н. Дишенк, М. Гаркітер.

По 75ц.— В. Домнин, Ів. Макаревський, В. Марко, Н. Паснак. **По 60ц.—** М. Дишень. **По 55ц.—** М.М. **По 50ц.** А. Михалейко, М. Тромяк, Тео. Кобилянк, А. Галабут. Н. Василь Грицюк з Дендела $10.00.

Разом $50.15.

Бажаємо всім жертводавцям Щасливого Нового Року і доброго повоздоровлення, щоби могли ще більше жертвувати на Інститут... А тим, що не привязали ще до ... нашого Інституту Поступ", котрий стоїть на сторожі українських справ... щоби... вчитель бережи ...ких відпір... українських ... інституцій...

ПОВІДОМЛЕННЄ ПРОДАЖИ

Отсим подаєся до відома в силі параграфу 48. Закона про домашні звірята (Муніципальний закон) що гнідий дереший конь... на чолі і передна права біла, а лишений на чоні і білою латкою на носі, без брендy, зловлений в суботу 9. січня 1926 Алексом Ленко і держаний на Півн.-Зах. ¼, Секції 36, Томі. 54, Рендж 19, 4-ого Мерид., вістав проданий 20. січня, 1926. Властитель може викупити згаданого коняка в протягу 30 днів від дня оголошення в Альберта газеті по уплаті всьої заплати і коштів належних муніципальні і тому, що купив коняка.

За інформаціями голоситься до нище підписаного:
Wm ROMANIUK
Sec.-Treas. M. D. Pines № 516
Mundare. Alta.

ПОТРІБНО українсько-англійського учителя з І. або ІІ класи цертифікатом на Альберту, до школи Мирнам ч. 2219. Науку можна розпочати між 1-вим або 15-тим січнем. Хата з двома комнатами коло школи. До почти і стору 1 миля і пів. Платня після угоди. По близші інформації писати до:
Peter Makohonyk
Sec-Treas. S. D. 2219
Myrnam Alberta

...що зможуть нас завести до рідних цілі.

На сім місци вмушений я зарушити те, що Редакція "Нашого Поступу" не дуже то любить, а то не бажає входити в справи релігійні, але пишучи, що дійсно сти не можна відмовити місця, я хочу тут подати, як місцевий священик Василишин, о. Теодорович відвіісся до наших коляди. Дня 24. січня підчас відправи він накинувся на колядників і казав, щоби з такими людьми його парафіяни не вдавалися, а як хто вдавбеся, то щоби відвернувся від него і з ним не говорив та руки йому не подав. Вони гас — кажє — обдурили, бо казали, що колядують від братства на церков та на сироти і ви можете їх потягнути перед суд і мають вам віддати гроші. "Відберіть від них свої гроші" кричав о. Теодорович.

Тому в імя правди, хочу сказати о. Теодоровичови приходно, що люди не були обдурені. Кождому хто питав на яку ціль ми колядували, ми їм пояснювали і під покришкою цілковита нічто не йшов обдурювати людий. Що люди знали, що вони не були обдурені, найлішче кожде посвідчити се, що найбільше з церкви, помимо напімнення, щоби не давали гроші колядникам всі подожували прибільну кочку — що виходить, що люди рішуче нас розуміють і тому давати.

Іван Марушечка.

РАБУНОК НА ОПАЛЬ, АЛЬТА

22-го січня вийстя ... зловживаний злочин з револьвером в руці примусив п. П. Ваховича, купця в Опаль, отворити касу і забравши ... $ ... готівкою щез. Поліція забралася ще дуже до попукування і більше як певні, що знайде злодія.

Елевейтор Пшеничного Пулу в Вевнувер

На днях отримали комісія Пшеничного Пулу у Ванкувер місце, де можна бути збудований великий елеватор пшеничного пулу. Комісія має здати звіт дирекції, після чого начнеться будова.

ПОТРІБНО АНГЛІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО учителя із другої класи сертифікатом до Rannock S. D. 1126. Дистрикт є чисто український. Помешкання коло школи. Платня $1,000.00 на шкільний рік.

По близші інформації пишіть до:
ONESIM LAKUSTA
Naughton Glen Alta

АДВОКАТ
Др. ОЛЕКСАНДЕР МАРІТЧАК
судово заприсяжений таймач для французької мови веде канцелярію
у ЛЬВОВІ
вул. Грушевського ч. 19А. П. пов... переводить всякі американські справи в Галичині. Кореспонденція на українській, німецькій, французькій, англійській і польській мові.

Побільшенне "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

ВАЖНЕ ОПОВІЩЕННЄ

CANADIAN PACIFIC

Іміграція до Канади

Недавно дійшло до угоди межи Канадійським Урядом і КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЄЮ, на підставі якої КЕНЕДІЯН ПАСИФІК дали вільну руку при виборі, при перевозі і при розпреділенню всіх кольоністів, які могуть бути в Канаді у властивий спосіб забсорбовані.

КЕНЕДІЯН ПАСИФІК КОМПАНІЯ може видавати пасажирам потрібні ДОЗВОЛИ на віїзд до Канади, згідно з вимогами закона і фізичного здоровля.

Се угода відноситься до Німеччини, Польщі, Росії, України, Румунії, Угорщини, Австрії, Чехо-Словаччини, Юго-Славії, Литви, Латвії і Естонії.

Коли маєте свояків або приятелів в Европі, яких би Ви хотіли привезти до Канади, звернітся до найблизшого Агента КЕНЕДІЯН ПАСИФІК, або до нашого репрезентанта

George M. Kusyk
C. P. R. Bldg. Edmonton
який на бажання може особисто Вас відвідати і залагодити справу ...
або напишіть у Вашій власній мові до

W. C. CASEY,
General Agent,
364 Main Str.,
Winnipeg, Man.

Побільшенне "Нашого Поступу" лежить в Ваших руках. Жертвуйте на Пресовий Фонд "Н. П."

ПОЗІР БЕЛІС, АНДРЮ І ОКОЛИЦЯ

Сим подаєсь до відома, що Іван Івояк купув в сих околицях... свої... і безроги і платить завше після цін ринкових.

ФАРМА НА ПРОДАЖ ...
... Секція 8, Тавнш. 59, Рендж 20 на захід від 4. Мер. $2,100 ... $2,700 на сплати після ...
H. A. MACKIE, K. C.
201 McLeod Bldg.
Edmonton. Alta.

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
10159—101 Стр. 3-ті двері на полудне від Ітонового стору Едмонтон
Допасовує окуляри. Має найбільший вибір рамців до окуляр.
П. Мекленбург навідає Ламонт в середу 27 січня; Чіпмен в четвер 28 січня; Мондер в пятницю, 29 січня.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ
в ЕДМОНТОНІ
Вівторок, 2. Лютого, 1926.

ПШЕНИЦЯ—	
Ч. 1. Нортерн	136
Ч. 2. Нортерн	132
Ч. 3. Нортерн	127
Ч. 4.	115
Ч. 5.	100
Ч. 6.	86
Пашa	66
ОВЕС—	
Ч. 2. С.В.	32
Ч. 3. С.В.	30
Екстра Паша Ч. 1.	29
Паша Ч. 1.	27
Ч. 2. Паша	24
Реджектед	19
ЯЧМІНЬ—	
Ч. 2. С. В.	43
Ч. 3. С. В.	39
Паша	37
ЖИТО—	
Ч. 2. С. В.	81
Ч. 3. С. В.	71
Реджектед Ч. 2. С.В.	70
ЦІНИ ХУДОБИ—	
Доборі бички	575—650
Добрі бички	450—500
Доборі телиці	475—525
Добрі телиці	300—450
Добрі корови	375—400
На консерву	150—225
Добрі бики	200—300
Добрі годовлі	500—550
Доборі телята	[illegible]
Звичайні телята	700—800
Ягнята	11.50—12.50
Вівці	700—750

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРИЯ
H. A. Mackie
з котрим є у спілці
адвокат Н. Романюк
Говориться по українськи
201 McLeod Bldg
Edmonton. Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

MACKENZIE, SPEERS & CO.
K. C. Mackenzie R. W. Speers
Адвокати і Нотарі
Судові і адміністраційні справи
Bank of Montreal Building
Cor Jasper and 101st St Edmonton

DR. S. McGIBBON
Специяліст від очий
431 Tegler Bldg., Edmonton

BOOTH, & MORROW
Адвокати, Солісітори, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЗИЧКИ
У всяких судових справах звертайтеся до нас
Тел. 2576. 909-10 Меклавд Блк Едмонтон

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на позички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

GUY PATTERSON
АДВОКАТ СОЛІСИТОР
Гроші на визичення
602 Tegler Building Edmonton

VAN ALLEN SIMPSON & CO.
Адвокати і Нотарі
Полагоджують всякі справи судові як карні так і цивільні.
Телефон 5339 211 Емпайр Блок
ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

Nichols Bros.
Віддиварня і Всякі Направи
Заложуємо пари в тартаках і в инших парових заводах та в машинах до вертіння керниць. Остримо, й розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стеструвати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 95th Street, Edmonton. Alta.

Новий катальог розсилає ДАРОМ Українська Книгарня
Адресуйте:
UKRAINIAN BOOK STORE
10348—101 ST.—EDMONTON.

Знаменита Земля на Мішане Господарство
Можете дістати від Canadian Pacific Railway Co. фарми на сплати. Можете сидіти на землі початкових чотири роки даром, платити сплачувати на двадцять літа легкими ратами. По близші інформації пишіть до:
P. GIGEJCZUK ROOM 99 C.P.R. STATION COLONIZATION DEPT.
WINNIPEG, MAN.

ЧИ ВИ РІШИЛИСЯ РОБИТИ ЛІЦИТАЦІЮ? ЄСЛИ ТАК, ПОБАЧТЕСЯ З
НИКОЛАЄМ ЛАКУСТОЮ
І поговоріть про подробиці.
За Совісну Услугу Гарантує
По близші інформації удавайтеся до:
NICHOLAS LAKUSTA
Vegreville ——— Alberta

Richelieu Hotel
103 AVENUE i 103 STREET ,EDMONTON
Близько Сівнарської стації. Гарні кімнати від 50ц. до $1.00 за ніч. В готелі міститься первоpядний ресторан. Можете розмовлятися по українськи. Коли Ви приїзджаєте до Едмонтону, зайдіть до "Рішель" Готелю.

Велика Випродаж Коний
яку устроюють
Брати Hughson-и з Вітфорд
— відбудеся —
дня 4-го Марця с. р. на Вітфорд, Альта.
Шість місяців кредиту з 8% дається на заресстровані лін-ноти. За готівку 8% опусту. Буде проданих 150 Коний. Буде се головно користь для людий, що всі коні спроваджені з полудня Альберти, а інші розведені й ховані в нашім сусідстві.

350 Фармів! — 350 Фармів!
в Алберті і Саскачевані.
Коли хочете бути незалежними і неслухати фабричої труби та мати вічно над собою боса, так купіть собі одну з наших 350 фармів, які маємо на продаж. Фарми вироблені з будинками. Ціна від 5 до 45 долярів заакер.
Маємо також фарми вироблені, які продамо з цілим інвентарем, худобою і машинерією на дуже догідні сплати.
Пишіть по інформації до:
Ukrainian Immigration & Colonization Ass'n
Edmonton, 10327 — 101st Street Alberta

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 St. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Просвітньо-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітньо-Економічний Тижневник
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК IV. ЧИСЛО 117. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 17. ЛЮТОГО, 1926. EDMONTON, ALBERTA, FEBRUARY 17., 1926. VOL. IV. NO. 117.

З ПРОВІНЦІОНАЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ

В четвер 11. с.м. заступник-губернатора Егберт, отворив сесію провінціонального парляменту тронною промовою, предкладаючи під обради послів справу перебрання природних богацтв Альберти від Домінії, справу рільничих кредитів, північні желізниці, зміну округів виборчих і другі.

В своїй промові губернатор підчеркнув з вдоволенням, що провінція наша в минулому році як і тепер, находилася в добрих економічних обставинах, збільшаючи свій продукт як жадного перед тим року в своїй історії. Гарний поступ зроблено також в розвитку нафтяного промислу. Фінансовий стан нашої провінції по словам губернатора поправився і є велика надія, що правительство буде і на дальше звязати на розходи і в коротким часі поставить будget на твердій підставі.

По скінченню тронової промови премієр Бравнлі поставив внесок, щоб тронову мову взяти під розгляд та тут виступив п. Дишен, з Бівер Ріверс і заявив, що парлямент неважний, бо бракує в нім чотирох послів. Розсмілися віхто з послів на ліберальних чи фармерських з погадою п. Дишена не згодився і його внесок упав.

Ліберали розгорялися перші і атакують правительство зі всіх сторін, Мічел, провідник опозиції, хоче, щоби таксі були рівно розложені між провінцію а муніципалітети.

Посли з півночі сильно домагаються більше желізниць, особливо на Піс Рівері і в околицях Лек Ла Біш. Вказують, що фармерське правительство збільшило довг провінції о 22 мільйони, забуваючи, що вони лишило в спадку по лібералах два мільони недобору 16 мільйонів нового довгу.

Теперішня сесія є послідня в сій каденції і виглядає, що потягнеся довго вона тогож, що з початку вже рушили ії роботу всього на пару тижнів.

ПОРОЗУМІННЄ ПШЕНИЧНИХ ПУЛІВ

В с. Пол, в Злучених Державах, відбувалися на днях конференція одноцінних пулів Канади, Америки і Австралії. Конференція рішила створити сталі інформаційне бюро ... і збільшувати руху і на першім ... пшеничного пулу ... С. Г. Бурнел, президент Манітобського пулу, Г. В. Вуд, президент Альбертійського пулу, котрий також прибув на конференцію, сказав, що так в Канаді як і в Америці фермери взялися до ... стояннях і вони мусять самі розвязати ... економічні свої ... Через довгий час, казав п. Вуд, фармери Канади ... найти для себе помешкання через уховани парламенту, тимчасом показалося, що одинокою розвязкою ... та ... пшеничного ... продавати свої продукти кооперативно ... його ... оплати за перевіз збіжа через океан ... в парламенті ... дискусій над сею справою і не ... до нічого. Тимчасом збіжевий пул ... сю справу і продуктам ... перевіз збіжа на великих ... океані ...

Премієр Кінг побідив Бурджеса

На 15 с.м. відбулися додаткові вибори в Прінц Алберт, Саск. В яких премієр Кінг-а його незалежний опонент, капітан Бурджес. Кінг побідив 8 тисячами голосів більшості.

ПЕРЕПИС НАСЕЛЕННЯ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

Правительство в Оттаві рішило приготовляти до перепису населення західної Канади, котрий начнеся 1-го червня сего року. В кождім виборчім окрузі буде назначений свій ... і ... він довіре свої агентів до помочи одного ... кілька нуль.

НЕБЕЗПЕЧНА ОЖЕЛЕДА

Велика ... наступила ... 98 ... 102 ... в ... Двох фармерів злетіло в машині і ... поважно покалічені.

На мості в Форт Саскачеван спутив драйвер з Могор Тесел так неуважно автом, що Дж. Кушінгер вилетів через верх авта понад ... моста і упав 30 стіп на лід ріки і так сильно побився, що до вечера умер.

ПІВНІЧ ПОТРЕБУЄ ЖЕЛІЗНИЦЬ

П. Дишен, ліберальний посол з Бівер Рівер, вніс на засіданню провінціонального парляменту внесок, щоби правительство докінчило ... північне бренч Альберта і Грейт Вотерсвей з Лейк Ла Біш до Пісрівер і Донатвіл. Грейд до Ст. Лейна виконаний за 20 миль ще від 1916 року за ліберального правительства.

Чи Ви вже відновили свою передплату на "Наш Поступ"?

КОНСЕРВАТИСТИ ВЕДУТЬ В ПАРЛЯМЕНТІ ОБСТРУКЦІЮ

В оттавськім парляменті ведуть консерватисти обструкцію. Говорят з дня на день один по другім довгі промови, щоб не дати правительству часу скласти програми парляментарної роботи, зробити реконструкції кабінету а тим виказати нездібність ліберальної партії повести дальше роботу.

Вуглеві майни в роботі

Місцеві вуглеві майни роблять повною силою, щоби достатчити як найскорше до Онтерії вугля, користаючи зі зниженої оплати по $7. за тон за перевіз. Кловер Бар вислала вже 4,000 тон, також скількість післано з Пембіна і Вабмун майнів.

Несогірший Бизнес

Роботящий посол з Белтру п. Вайт, предложив в провінціональнім парляменті в своїй промові под кврстійо безробітних несогірну пропозицію. В цілі забезпечення робітників на час безробіття хоче п. Вайт, щоби правительство зробило фонд безробітних, призначуючи на него як початкову вкладку $12,000, з ощиченої рати, збільшаючи вкладки фонди з загальних податків.

Виходить отже, що фармері не помогли при сіянню і жнивах мусітимуть удержувати робітників кругом рік. Але хто хотів би тоді фармувати вже зараз ... відати ... до робітника ... іх ... на час безробіття.

ЗМІНА ВИБОРЧИХ ОКРУГІВ

Парляментарна комісія має готовий план зміни виборчих округів провінції, який незадовго предложить під дискусію повному парляментови. Після плану виборчі округи Стоні Плейн і Вінтер Брінжабо бути знесені, а Клмонтон і Бентарі скрайнюбо по одній пос-лоси. Взагалі округи будуть ... ... більші. Так Вікторія огне ... з ... до Смоки Лейк. Між Вікторія і Клмонтоном маюгь повстати новий округ Форт Саскачеван в якому опинилися Брудерфільд і Ламонт.

КІНЕЦЬ ВУГЛЕВОГО СТРАЙКУ

Майнери тверділо вугля в Пенсильвенії, Америка, що вже страйкують через шість і пів місяця вертають до роботи. Побідили сим разом властителі копалень, котрі ... на тім, щоби майнери робили ... на пять літ, а не на ... як вони того домагалися. Вигоднішою сталі платні і через пять ... майнери добоваглися щоби ... Підвесення платні майнери не добилися.

ЦЕРКВА І НОВИЙ КАЛЕНДАР НА УКРАЇНІ

В церковних кругах Києва заявляють, що на Вселенськім Соборі православних церков, який має відбутися на Атосі в червни с.р., мають розбирати справу принятю східною церквою нового календаря, того якого уживає захід. Значна частина українського духовенства годиться з думкою про необхідність переходу на новий календар.

КОМУНІСТИ ПОБОЖНІЮТЬ

З Москви доносять, що центральний комітет молодої комуністичної партії видав указ, яким заборонив комуністам уряджувати проти-релігійні вистави і релігійні забави.

Після думки комітету такі проти-релігійні вистави і забави обра-жують релігійні чуства населення Росії, котре ще вірить в Бога і привязане до церкви.

КОНВЕНЦІЯ Ю. Ф. А. НА ВІКТОРІЯ ДИСТРИКТ

Дня 26. марта відбудеся на Ламонт конвенція Ю. Ф. А. в цілі вибору кандидата з фармерської партії на округ Вікторія, котрий то округ репрезентує посол п. Василь Федун.

Зі вагляду на то, що на Ю. Ф. А. конвенції має голос лише делегат з локалю а між Українцями локалів лише кілька то Українці, що творять у Вікторія округа 80 процент можуть не мати на конвенції більше чим 5-6 делегатів.

О скільки зачуваємо, то з Українців готуєся трох-чотирох аспірантів дістати конвенцію, однак зі взгляду на мале число локалів між Українцями справу можна буде дуже легко програти, і в Українськім окрузі може дістати номінацію Англієць.

Отже, ви рада, ями по тім ... вати, відновляти Ю. Ф. А. локалі між Українцями та й то скоро, зому, що лише той локаль має право виелати на конвенцію делегата, що з дня перед конвенцією уплатив свое членьство.

Щасливо всправіти! Робіть поки час, бо може бути за пізно.

"Алчуці" Альбертійці

Зі звіту Лікерної Комісії виходить, що населення провінції мас не обходить ... 1925 р. вилили 2 мільйони 735 тисяч галонів алькогольних трунків. Між тим вона 50 тисяч галонів алькоголю і тірівок 120 тисяч галонів а решту 95 і пів процент випито пива. Вино тут можливо, тепле верено, якої вилили вже Геєвок сего року. Лідери групцій проміжаючи ... комісії ... в ... тріводи і по всіх церквах та організаціях ...

ФАЛШИВНИКИ ГРОШИЙ

... викрили в Будапешті велику фабрику фалшивих французьких франків ... Мазурина ... що зо сильні фалшивання гроший ... і славний німецький генерал Людендорф ... фалшиві гроші ... ціла світ ... фалшивими французькими франками, котрі державі мусить викупити ... банкрупства Франції і ... ії вплив у світовій політиці.

Скільки волосся має чоловік на голові?

Якийсь англійський лікар обчислив скільки волося має чоловік на голові. Каже нам вірити, що русі мають поверхню 90,000 волосків, чорні 103,000 а ясноволосі 140,000. Сей лікар знайшов також, що людський волосок є вісім разів грубший чим павутина. Хто не вірить, най змірить.

Відклик репрезентації п. Е. Мазуркевича

Подається отсим до загального відома українського загалу в Альберті й в Канаді, що на основі ухвал зарядійного засідання з дня 14 лютого, 1926, п. Е. Мазуркевич перестав із тим днем бути репрезентантом Інст. Грушевського в Едмонтоні та не має права скликати від імени Інституту на кольоніях ні яких зборів чи колектувати жертви й членські вкладки на Інститут.

Шановних жертводавців проситься ласкаво, висилати жертви впрост до Інституту.

ЗА ЗАРЯД ІНСТИТУТУ
Е. Михайлюк голова,
А. Батюк, секретар.

ДРІБНІ ВІСТИ

Вегревіль. До міської ради зістав вибраний Українець, громадянин Дутка.

Румунський король погодився зі своїм сином Каролем, наслідником трону, котрий з'вйшов був жінку і виїхав за границю ...

В Португалії вибухла була повстанська революція, яку здавлено. 150 провідників розстріляно.

Вздовж Збруча большевицька армія веде маневри, але такі, що дуже часто „через помилку" розстрілює польських пограничних жовнірів. Польща занепокоєна.

Поляки, щоби ратуватися від банкротства, видали один рекрипт, в тій в державі всьо золото. Не минуть і українських церков.

На Україні за Збручем упали великі снігі.

В Детройт умер мільонер Дж. Кулеж. Мільони записав своїм братям і сестрам а жінці 25 центів але від тим услівем, ще купить за них ... і отруєся.

В Румунії вибухли поважні жидівські погроми.

В Бердичові, на Україні, зорганізовано сильні партизанські ватаги ... отамана Мяловича, котрі в слушний час мають війти до Галичини, щоби відірвати її від Польщі і прилучити до України.

Минулого року в Америці впроваджено 1,200,000 автомобилів.

В Польщі ... рух ... Одного дня арештовано кілька сот комуністів і цілий штаб, який виробляв і продавав воєнні плани большевикам.

Московське правительство дало позвіл на друкування біблій.

Признання для „Н. П."

Пеко, Альта.

Посилаю два доляри на "Н. П." котрий є дуже інтересний для нас фармерів як і для цілого українського загалу.

ДМИТРО ЗАЗУЛЯ.

Іннісфрі, Альта.

П. Редактор. Вислано мені, що я вмінив за Наш Поступ, але посилаю $7.00 а чого докупую що передплату, а решту дав на пресовий фонд. Наш Поступ треба як най більше поширяти бо ... найкраще ... і тому ... Україна його поширювати. Також посилаю Вох 2 долари від нового передплатника Петра Сайка.

МИХ. САЇК.

Едвард, Альта.

Бачу, що "Н. П." робить заходи, щоб виходити на вісім сторін і щоби це змінити ... до своєї жертви на Пресовий Фонд посилаю $5.00, два на передплату а три на Пресовий Фонд та взиваю кождого свідомого Українця піддержати кампанію Пресового Фонду. Для нас Українців в Альберті повинна бути честь удержати свою власну альбертійську газету, котра кілька літ так щиро ширить між нашим народом просвіту, свідомість і розуміннє сільського ко-операції.

В. БЕРЕСКА.

Вох, Альта.

Посилаю $3.00 передплати і два доляри на Пресовий Фонд, бо хотілось, щоби "Н. П." побільшився. Таку часопись як "Н. П." повинен мати кождий Українець; повинен читати сам і дітям дати. То одинока часопись, що лишаючи на боці лайки і непорозуміння стремить до того, щоб отвернути нам фармерам отворити очи, щоб ми поліпшували наш продукт, так само як і нашої скот, щоб ми просвічалися і лучилися у фармерські ко-оперативи. Така часопись, що ширить ... такі високі ціли варта поперти і ... щоб кождий її передплачував, читав і висилав щирої датки на Пресовий Фонд старався о її побільшенню.

Я мав різні газети, але не надибав, щоби котра тільки політичних річи писала для фармерів, тільки давала просвіти і так глововаза в народ віру в лішну будучність як „Наш Поступ", хоч ще малий обємом.

М. КОРЧИВАН.

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "НАШОГО ПОСТУПУ" ЗЛОЖИЛИ СЛІДУЮЧІ

Бон Акорд, Альта.	
Проків Магера	$3.00
Смоки Лейк, Альта.	
Йосиф Доцьлавич	$5.00
Н. В. Ганьчук	$5.00
Вох, Альта.	
М. Корчиван	$2.00
Едвард, Альта.	
В. Береско	$3.00
Іннісфрі, Альта.	
М. Саїк	$5.00
Шипинці, Альта.	
В. Бурсуляк	3.00
Ламонт, Альта.	
Приятель	2.50
Разом	$28.50
Попередно оголошено	$332.00
Загальна сума до нині	$360.50

Видавництво "Нашого Поступу" складає всім Вам. Жертводавцям щиру подяку за зложені жертви, і просить о дальшу збірку.

З причини великого навалу дуже пильних друкарських роботів, ми в нашій друкарні треба було сего тижня повинінчувати, та ще й з причини, що один наш друкар мусів на один день відїхати з міста, отсе число мусіло припізнитися, за що перепрошаємо наших читачів й прирікаємо на слідуючий тиждень висилати вам газету на час.

Адміністрація.

Околиця Вільни Позір!
Зїдіться як найчисленнійше
В ЧЕТВЕР ДНЯ 25-го ЛЮТОГО 1926
до
НАРОДНОГО ДОМУ У ВІЛЬНІ
на
НАРОДНЕ ВІЧЕ
на котрім будуть говорити—
П.П. ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор „Нашого ПОСТУПУ" і ГОМА ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель „Н.П." і другі місцеві бесідники
Початок точно о 8-ій годині вечером.
Приходіть самі, беріть діти і кличте других!

Vegreville Lumber Co.
—СПІЛКА БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ
П. Зварича і С. Ф. Комса
Vegreville, Alta. Phone 63 P.O. Box 40
Має на складі дошки, ригалі, гонти, листви, цеглу, тапер, цемент, гіпс, цвяхи, фарби і т. д.
Виповнюємо правні документи для Старого Краю, продаємо шифкарти і асекуруємо. Маємо на складі фабричні домовини, надгробники і каравани до похорону.
Ціни наші все уміpковані, а за вдоволеннє ручимо все і кождому.
Ваші до услуги
S. F. COAMBS ПЕТРО ЗВАРИЧ